


Лист согласования


Рабочая программа дисциплины «Иностранный (английский) язык» составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов, утвержденными приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951

Разработчик: ст. преподаватель каф. ин. языков С.А. Исаханова 

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры иностранных языков от 06 марта 2023 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой, к.ф.н., доцент М.А. Айбатырова 

на заседании Методической комиссии факультета биотехнологии от 21 марта 2023 г., протокол №7

Председатель, к.т.н., доцент П.М. Хирамагомедова 

СОДЕРЖАНИЕ

1.Цели и задачи дисциплины.....	4
2.Место в структуре ПП.....	4
3.Планируемый результаты обучения.....	4
4.Объем рабочей программы.....	5
5.Структура и содержание.....	5
5.1.Содержание лекционного курса дисциплины по модулям.....	5
5.2.Содержание практических занятий.....	5
6.Учебно-методическое и информационное обеспечение.....	7
6.1. Основная литература.....	7
6.2. Дополнительная литература.....	8
6.3. Программное обеспечение.....	8
6.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы.....	8
6.5. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	9
7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.....	10
7.1. Текущий контроль успеваемости.....	10
7.2. Промежуточная аттестация по дисциплине.....	10
7.3. Критерии оценивания для кандидатского экзамена.....	13
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	16

1. Цели и задачи

1.1. Цель изучения дисциплины «Иностранный язык» – практическое владение иностранным языком (английским) для использования его в общении и профессиональной деятельности при решении деловых, научных, политических, академических и культурных задач.

1.2. Задачи:

- способствовать формированию языковых навыков и умений устной и письменной речи, необходимых для социального и профессионального общения в рамках тематики, предусмотренной программой (к концу обучения лексический запас аспиранта должен составить не менее 5500 лексических единиц с учётом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности);
- создать условия для развития навыков составления и осуществления монологических высказываний по профессиональной тематике (доклады, сообщения и др.);
- способствовать формированию навыков перевода научно-популярной литературы и литературы по специальности, определения основных положений текста, аннотирования и реферирования текстовой информации;
- способствовать формированию навыков грамматического оформления высказывания;
- способствовать формированию лингвистических понятий и представлений для практического овладения языком.

2. Место в структуре ОП

2.1. Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» является составной частью ОП и включена в её 4 раздел «Рабочие программы дисциплин (модулей); элективных и факультативных курсов; программы практик и итоговой аттестации».

2.2. Дисциплина «Иностранный язык» является частью образовательного компонента ОП, входит в блок 2.1. базовых дисциплин (модулей), индекс 2.1.2.

2.3. Изучается в 1, 2 семестрах 1 курса очной формы обучения. Промежуточной аттестацией по данной дисциплине является в 1 семестре зачет и во втором семестре - кандидатский экзамен.

3. Планируемые результаты обучения

3.1 Планируемый результат освоения дисциплины: кандидатский экзамен по иностранному языку (1 курс, 2 семестр).

3.2. Обучающийся должен:

Знать:

- нормы культуры мышления, основы логики, нормы критического подхода, основы методологии научного знания, формы анализа;

- способы и методы саморазвития и самообразования; употребительные фразеологические сочетания изучаемого языка, характерные для письменной и устной речи в ситуациях делового общения;

- обороты на основе неличных глагольных форм, пассивные конструкции, эмфатические и инверсионные структуры, синтаксические построения.

Уметь:

- адекватно воспринимать информацию, логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь, критически оценивать свои достоинства и недостатки, анализировать социально значимые проблемы;

- самостоятельно овладевать знаниями и навыками их применения в профессиональной деятельности, давать правильную самооценку, выбирать методы и средства развития креативного потенциала;

- вычленять опорные смысловые блоки в читаемом тексте, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формировать навык языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навык прогнозирования поступающей информации;

- вести рабочий словарь терминов и слов, характерных для изучаемого языка.

Владеть:

- навыками постановки цели, способностью в устной и письменной речи логически оформить результаты мышления;

- навыками выработки мотивации к выполнению профессиональной деятельности, решения социально и личностно значимых проблем;

- навыками самостоятельной, творческой работы, умением организовать свой труд;

- способностью к самоанализу и самоконтролю, самообразованию и самосовершенствованию, к поиску и реализации новых, эффективных форм организации своей деятельности;

- особенностями и приемами перевода текстов по специальности;
- умениями монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и научной работе;
- умениями диалогической речи, позволяющей принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с научной работой и специальностью.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, всего 144 часов, из которых 54 часа составляет контактная работа аспиранта с преподавателем, 54 часа составляет самостоятельная работа аспиранта.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		1	2

		семестр	семестр
Общая трудоемкость: часы	144	72	72
зачетные единицы	4	2	2
Аудиторные занятия (всего), в т.ч.:	54	24	30
Лекции	-	-	-
Практические занятия	54	24	30
Семинары	-	-	-
Лабораторные работы	-	-	-
Самостоятельная работа (всего)	54	48	6
Промежуточная аттестация (зачет/экзамен)	36		36

5. Структура и содержание

5.1. Содержание лекционного курса дисциплины по модулям

Лекционные Лекционный курс - не предусмотрен.

5.2 Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Наименование разделов и краткое содержание тем дисциплины (модуля)	Трудоемкость, в часах
<i>Раздел 1 Специфика межкультурного научного общения.</i>		
1.	Тема 1.1. Формы межкультурного научного общения (семинары, презентации). Этикетные формы научного профессионального общения. Виды научного исследования (фундаментальные, прикладные, экспериментальные). Лексико-грамматические средства научного профессионального общения. Языковой материал: формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов. Порядок слов в предложении, словообразование в английском языке. Работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных интонационных навыков в процессе устного общения.	14
2.	Тема 1.2. Научные направления вуза и его подразделений. Роль научного руководителя в научной деятельности аспиранта.	14

	<p>Устная коммуникация научной направленности в монологической форме. Научная специальность. Формирование умения осуществлять библиографический поиск и описание иноязычных литературных источников по теме исследования.</p> <p>Языковой материал: повторение и закрепление общеупотребительной лексики по теме, повторение системы времен английского глагола в действительном залоге, интонирование вопросительных предложений.</p> <p>Работа над видами чтения (просмотровым, ознакомительным, изучающим).</p>	
<i>Раздел 2 Представление результатов научного исследования.</i>		
1	<p>Тема 2.1. Международные информационные ресурсы. Реферативные и наукометрические базы данных Web of Science, SCOPUS. Составление резюме на иностранном языке. Особенности написания тезисов научной статьи. Написание тезисов научной статьи по своей проблематике. Особенности написания аннотаций к научной статье на английском языке. Написание аннотаций.</p> <p>Работа над видами чтения (просмотровым, ознакомительным, изучающим).</p> <p>Языковой материал: повторение и закрепление обще-употребительной лексики по теме, повторение неличных форм глагола</p>	14
2	<p>Тема 2.2. Тематика, цель научного исследования. Беседа по теме научного исследования. Речевые стратегии оформления устного научного высказывания. Структурные элементы основной части доклада. Работа над видами чтения (просмотровым, ознакомительным, изучающим).</p> <p>Языковой материал: Самопрезентация, презентация темы обоснование актуальности, научной новизны, практической клишированные фразы, составление глоссария терминов.</p> <p>не менее 70% понимания основной информации.</p>	12

6 . Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература

- 1.Белоусова, А.Р. Английский язык для студентов сельскохозяйств[Электронныйресурс] : учеб. пособие / А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина. — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : Лань, 2016. — 352 с. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/7174>
- 2.Войнатовская, С.К. Английский язык для зооветеринарных вузов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С.К. Войнатовская. — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : Лань, 2018. — 240 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/223>; 3. Комарова, Е.Н. Английский язык в сфере биологии, экологии и аквакультуры : учебное пособие / Г. Е. Попова, Т. В. Дроздова, А. Р. Айналияева. — Астрахань : АГТУ, 2020. — 252 с. — ISBN 978-5-89154-690-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/223>; 4. Английский язык для специальностей "Зоотехния" и "Ветеринария" [Текст] : учебник для студ. зоотех. и вет. фак. высш. учеб. заведений. - 2-е изд., испр. - Москва : Издат. центр. "Академия", 2010. - 384с.: ил. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 978-5-1603-54. Васильченко, Ю. А. Деловой иностранный язык : учебное пособие / Ю. А. Васильченко, А. А. Вахабова. — Волгоград : Волгоградский ГАУ, 2019. — 160 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/139240>
- 4.Семко, И. А. Основы делопроизводства : учебное пособие / И. А. Семко, Л. А. Алтухова. — Ставрополь : СтГАУ, 2018. — 119 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/141613>

6.2 Дополнительная литература

- 1.Деловой иностранный язык (английский) : учебное пособие /Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: составители Е. А. Красильщик [и др.]. — пос. Караваево : КГСХА,2016 — 38 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133522>
- 2.Нисанова, Е.Б. Учебно-методическое пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е.Б. Нисанова, С.А. Исаханова, З.С. Порсукова. — Электрон. дан. — Махачкала : ДаГГАУ имени М.М.Джамбулатова, 2005. — 34 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/116183>
- 3.Исаханова, С.А. Английский язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / С.А. Исаханова, Э.С. Гасанова. — Электрон.дан. — Махачкала :

ДагГАУ имени М.М.Джамбулатова, 2017 — 83 с.— Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/116270>

4. Современный англо-русский русско-английский словарь + грамматика [Текст] / Сост. Т. А. Сиротина. - Москва : ЗАО БАО ПРЕСС, 2006 ; : ООО ИД РИПОЛ КЛАССИК. - 992с.

6.3. Программное обеспечение(лицензионное и свободно распространяемое), используемое в учебном процессе

Microsoft Windows 10 PRO	Операционная система
Microsoft Office (включает в себя Word, Excel, PowerPoint)	Пакет офисных программ
Visual Studio	Стартовая площадка для написания, отладки и сборки кода
Компас 3D	Система трехмерного проектирования
Adobe Reader	Программа для чтения и редактирования PDF документов
Adobe InDesign	Программа компьютерной вёрстки (DTP)
Яндекс браузер	Браузер
7-Zip	Архиватор
Kaspersky Free Antivirus	Антивирус

6.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. База данных Web of Science <https://apps.webofknowledge.com/>
- 2.База данных Scopus <https://www.scopus.com>
- 3.База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU <https://elibrary.ru/>
4. Базы данных Министерства сельского хозяйства РФ <http://www..gov.ru>
- 5.Министерство образования и науки <http://www.mon.gov.ru>.
6. Федеральный портал «Российское образование» <http://www.edu.ru>.
7. Федеральное хранилище «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов»<http://school-collection.edu.ru>.
8. Электронная энциклопедия Britannica
9. Электронный ресурс в свободном доступе Just-the-Word
10. Многоязычный многопрофильный он-лайн словарь www.Multitran.ru – электронный ресурс в свободном доступе.

6.5. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

- 1.Википедия (электронный ресурс) - <http://ru.wikipedia.org>.
- 2.<http://lingvo.yandex.ru> -An English-Russian and Russian-English dictionary of words and collocations.
- 3.<http://www.yourdictionary.com> /dictionaries/glossaries - You can find specialised dictionaries there.
- 4.<http://www.britannica.com> - ресурсы энциклопедической информации.
- 5.<http://www.multitran.ru>.

- 6.Электронная библиотечная система (ЭБС) издательства «Лань».
- 7.Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:
- 8.Единое окно доступа к образовательным ресурсам: информационная система: сайт. – URL: <http://window.edu.ru/>. – Текст: электронный
- 9.Научная электронная библиотека Elibrary.ru: сайт. – URL: <http://elibrary.ru/>. – Текст: электронный.

7.ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

(ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Текущий контроль

Текущий контроль выполнения заданий осуществляется регулярно, в течение семестра. Текущий контроль освоения отдельных разделов дисциплины осуществляется при помощи опроса в завершении изучения каждого раздела. Система текущего контроля успеваемости служит в дальнейшем наиболее качественному и объективному оцениванию в ходе промежуточной аттестации.

Оценка «Зачет». Систематическое посещение занятий по подготовке к экзамену в течение учебного года. Успешное выполнение грамматических контрольных и самостоятельных работ, устных докладов и сообщений за весь курс дисциплины.

Оценка «Незачет». Пропущено значительное количество занятий без уважительной причины. Не выполнены в полном объеме грамматические тесты, контрольные и самостоятельные работы, устные доклады/, сообщения и рефераты за весь курс дисциплины.

Тематика рефератов

- 1.Global of veterinary science
2. Infectious diseases of domestic animals.
- 3.Global trends in veterinary immunology.
- 4.Veterinary in Dagestan
- 5.Diagnostic methods of animal infectious diseases
- 6.Recent research topics in frontiers in veterinary infectious disease
- 7.Research methods in an individual project
- 8.Computer technologies in scientific research

9. What is ethics in research and why is it important

7.2 Промежуточная аттестация по дисциплине

Промежуточная аттестация по дисциплине – кандидатский экзамен
Регламент проведения кандидатского экзамена

1 На первом этапе аспиранты, прошедшие подготовку к экзамену в группах, должны представить письменный перевод прочитанной англоязычной литературы по теме выполняемого диссертационного исследования.

Объем должен составлять примерно 15 000 печ. знаков (то есть около 10 стр.) В качестве текстов для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по узкой специальности аспиранта или по тематике широкого профиля института. Книга не должна иметь переводного аналога на русском языке. Дата издания – не ранее 10 лет на момент проведения экзамена.

Качество перевода оценивается по системе недифференцированного зачета. Помимо перевода необходимо наличие положительной аттестации ведущего преподавателя по результатам текущего и завершающего контроля. Положительная аттестация включает себя аттестацию аудиторной и самостоятельной работы.

Критерии оценки письменного перевода

Оценка «Зачтено». Переведенная литература соответствует специальности аспиранта и является актуальной для исследования. Перевод выполнен полностью (100%-90%). Перевод адекватен смысловому содержанию текста. Смысловые и терминологические искажения отсутствуют. Характерные особенности переводимого текста переданы правильно. Текст грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно. Письменный перевод оформлен согласно требованиям.

Оценка «Не зачтено». Перевод не передает смысловое содержание текста. Смысловые и терминологические искажения затрудняют понимание текста. Характерные особенности переводимого текста переданы неправильно.

Текст грамматически некорректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены не адекватно. Научная терминология в переводе не используется в соответствующей отрасли науки. Письменный перевод оформлен неверно.

Второй этап экзамена проводится в устно-письменной форме и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут.

ОБРАЗЕЦ типового задания :

Principles and practices of growing important irrigated fodder crops

Crop production is concerned with the utilization of plant morphological and physiological responses within an agro-climatic environment to produce maximum yield per unit area and time. The development of crop production technologies is the master key to unlock the yield potential of crops. Fodders as a group of crops differ from food and commercial crops in several aspects; the principles and practices of their cultivation vary accordingly.

Water is the most important input for crop production especially in fodder crops where the maximum vegetative growth is desired within a short period of time. Provision of irrigation allows the maximum utilization of resources for intensive forage production, which is very important in our country with small land holdings. There are certain fodder crops like berseem, lucerne, turnip, etc. which, can be grown with adequate moisture while in others the production potential can be realized fully with irrigation.

A combination of diversified soil types, wide range of climatic conditions (cloudy to sunshine, hot to cold, dry to rainy) and a large group of forage species suited to different agro-ecological conditions and input situations, makes a congenial environment for intensive forage production programme in our country. The cultivated fodder crops can be grouped as follows:

Cereal fodders: Cereals are the crop plants belonging to grass family Gramineae and grown for their edible starch seeds botanically known as ‘caryopsis’. Cereal fodders and grasses are characteristically determinate in growth habit and their herbage quality starts deteriorating after flowering. Cereal fodders like maize, sorghum, pearl millet and oats provide energy-rich herbage to livestock. These have wider adaptability and variability in terms of growth, regeneration potential, yield and quality of herbage.

Legumes: The word legume is derived from the Latin word “Legre” (to gather) because the pods have to be gathered or picked by hand as distinct from ‘reaping’ the cereals. The plants belong to family Leguminosae and having nitrogen fixing nodules on their roots. Legumes by and large are indeterminate in growth and thus, maintain quality traits over longer periods. The leguminous fodders have special significance

because of high herbage protein and partial independence from soil for their nitrogen needs.

Other crops: Besides these important groups of fodders, root crops (turnips, carrots and fodder beets), Brassica spp. and vetches are used as supplementary source of feed to the livestock. Due to early bulking capacity and short duration, these are often grown as catch crops.

Package of practices The forage production per unit area is a consequence of the interactions between genotypes and environment. A crop environment may be regarded as having two components, the gross environment, which takes into account the environmental factors affecting crop growth, and the current environment, which takes into account the general soil and atmospheric conditions outside the crop and also the changes caused by the plant community. However, the phenomenal increase in productivity is possible mainly through better varieties, seeds, fertilizers and agronomic technology

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на русском языке.

При просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации. ОБРАЗЕЦ типового задания на беглое (просмотровое) чтение:

PARASITISM

Parasitism is a close relationship between species in which one organism, the parasite, lives on or inside the host, harming it, and is structurally adapted to do so. According to entomologist Wilson, parasites are predators that eat prey in units of less than one. Parasites include single-celled protozoans that cause malaria, sleeping sickness, and amoebic dysentery, as well as animals such as hookworms, lice, mosquitoes, and vampire bats, fungi such as honey fungus and ringworm agents, and plants such as mistletoe, dodder, and broomrapes. Parasitic castration, direct transmitted parasitism (through contact), tropical transmitted parasitism (by being eaten), vector-transmitted parasitism, parasitoidism and micro predation are the six basic parasitic techniques for exploitation of animal hosts.

Parasites are classified by taxonomists into a range of overlapping schemes based on their interactions with their hosts and their sometimes complicated life cycles. The life cycle of a facultative parasite is not dependent on the host, but the life cycle of an obligatory parasite is. "Direct" life-cycles involve only one host; "indirect" life-cycles involve a definitive host (where the parasite reproduces sexually) and at least one intermediate host. An endoparasite resides inside the host's body, whereas an ectoparasite dwells on the surface of the host.

Mesoparasites, such as some copepods, penetrate an opening in the host's body and become partially entrenched. Some parasites are generalists, feeding on a variety of

hosts, while many parasites, including the vast majority of protozoans and helminths that parasitize mammals, are specialists with a narrow host range. Microparasites and macroparasites were classified as microparasites and macroparasites in an early functional split of parasites. In order to analyse the population movements of the host–parasite groupings, each of them was allocated a mathematical model. Microparasites are bacteria and viruses that may replicate and complete their life cycle within the host. Multicellular organisms that reproduce and complete their life cycle outside of or on the host's body are known as macro parasites.

3.Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения пределах программных требований. Основное внимание следует уделять коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.).

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

1. Where and when did you study?
2. What educational institution did you graduate from?
3. Are you satisfied with the kind of education you have received?
4. Were you interested in research?
5. When did you take interest in science?
6. Did you join any scientific society/circle/ while at University?
7. Do you read lectures in the University?
8. Do you think to take post-graduate studies is a challenge (a very important step)?
9. In what field of science are you working?
- 10.What is your commitment?
- 11.What is the subject of your thesis?
- 12.When did you get interested in the problem?
- 13.How long have you been working in this problem?
- 14.Why did you decide to take up ecology as your field?
- 15.Who encouraged your interest?
- 16.Who advised you to take up the problem?
- 17.Is your scientific advisor a prominent scientist?
- 18.What honorary degrees does your scientific supervisor hold?
- 19.What fundamental contribution has he made?
- 20.How often do you consult your supervisor?

21. What is the aim of your research?
22. What is the main problem you are working at?
23. What problems do you investigate in your research?
24. Is your research going to cover a wide range of problems?
25. Have you made a thorough analysis of the problem?
26. Are you working at the problem alone or in collaboration?
27. What kind of research are you doing/ carrying out?
28. What methods do you apply in your research?
29. What kind of work is it experimental or theoretical?
30. Do you carry on experimental studies?
31. Do you hope to obtain some original experimental data?
32. Have you already collected necessary data? / Are you collecting data?
33. Does your hypothesis agree with the theory?
34. Where do you see the application of your research?
35. What is the theoretical and practical value of your research?
36. Have you made final conclusions?
37. What do you do when you encounter difficulties when solving some problems?
38. Who/What helps you in doing the research?
39. Do you often consult reference books?
40. What activities are you engaged in now?
41. Have you had any articles published?
42. What are your plans for the nearest future?
43. When are you going to defend your thesis

7.3. Критерии оценивания для кандидатского экзамена

а) Перевод

Оценка «Отлично». Перевод выполнен в соответствии с общими критериями адекватности. Полное соответствие стилистическим нормам перевода.

Оценка «Хорошо». В целом представлен адекватный перевод, но имеются ошибки, не нарушающие общего смысла оригинала, но снижающие качество текста перевода из-за отклонения от стилистических норм языка перевода.

Оценка «Удовлетворительно». Имеются грамматические ошибки, приводящие к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающие его полностью.

Оценка «Неудовлетворительно». Неадекватный перевод. Большое количество ошибок, вызывающих искажение содержания оригинала. Несоответствие стилистическим нормам и узусу языка перевода.

б) Ознакомительное чтение. Передача содержания

Оценка «Отлично». Информация понята правильно, основная

проблематика текста передана верно.

Оценка «Хорошо». Информация, в основном, понята. Допускается до 75% передачи информации. Допущены некоторые неточности в информации.

Оценка «Удовлетворительно». Содержание понята, однако изложено частично: около 50%. Допущены некоторые грамматические и лексические ошибки.

Оценка «Неудовлетворительно». Содержание неверно понята, изложено менее чем на 50%. Допущены грамматические и лексические ошибки, затрудняющие понимание.

в) Беседа на тему научной работы (вопросы экзаменаторов).

Оценка «Отлично». Вопросы понимает с первого предъявления.

Оценка «Хорошо». Вопросы понимает при повторном предъявлении.

Оценка «Удовлетворительно». Вопросы понимает при повторной постановке другими словами, однако выдерживает длительные паузы перед ответом.

Оценка «Неудовлетворительно». Вопросы не понимает

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Иностранный язык	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, ауд. № 11 (цокольный этаж) Специализированная мебель: письменные столы, объединенные со скамьей (двухместные) - 15 парт, стол и стул преподавателя - 1, кафедра - 1, учебная доска - 1. Учебно-наглядные пособия: плакаты по дисциплине, учебно-методические пособия. Технические средства обучения: ноутбук - 1, переносной мультимедийный проектор - 1, экран - 1, выход в Internet, комплект лицензионного ПО (операционная система – Windows 10 Pro, текстовый редактор – Microsoft Word 2016)	367032, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. Журавлёва, 3, цокольный этаж, в соответствии с документами по технической инвентаризации – 10 (цокольный этаж)	оперативное управление	Выписка из Единого государственного реестра недвижимости Управления Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Республике Дагестан от 02.08.2022 г., № КУВИ-001/2022-132610495, на неопределенный срок
	Учебная аудитория для проведения практических занятий, текущей и промежуточной аттестации, ауд. № 11 (цокольный этаж) Специализированная мебель: письменные столы, объединенные со скамьей (двухместные) - 15	367032, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. Журавлёва, 3,	оперативное управление	Выписка из Единого государственного реестра недвижимости Управления Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Республике Дагестан от 02.08.2022 г.,

		<p>парт; рабочее место преподавателя – 1; кафедра – 1; учебная доска – 1.</p> <p>Учебно-наглядные пособия: учебно-методические пособия; плакаты; таблицы.</p> <p>Технические средства обучения: переносной мультимедийный проектор – 1; экран – 1; ноутбук – 1; комплект лицензионного ПО (операционная система – Windows 10 Pro, текстовый редактор – Microsoft Word 2016)</p>	<p>цокольный этаж, в соответствии с документами по технической инвентаризации – 10 (цокольный этаж)</p>		<p>№ КУВИ-001/2022-132610495, на неопределенный срок</p>
		<p>Помещение для самостоятельной работы, ауд. № 11, (цокольный этаж)</p> <p>Специализированная мебель: письменные столы, объединенные со скамьей (двухместные) - 15 парт; рабочее место преподавателя – 1; кафедра – 1; учебная доска – 1.</p> <p>Учебно-наглядные пособия: учебно-методические пособия; плакаты; таблицы.</p> <p>Технические средства обучения: переносной мультимедийный проектор – 1; экран – 1; ноутбук-1; выход в Internet, доступ в ЭОИС.</p>	<p>367032, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. Журавлёва, 3, цокольный этаж, в соответствии с документами по технической инвентаризации – 10</p>	<p>оперативное управление</p>	<p>Выписка из Единого государственного реестра недвижимости Управления Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Республике Дагестан от 02.08.2022 г., № КУВИ-001/2022-132610495, на неопределенный срок</p>

			(цокольный этаж)		
--	--	--	---------------------	--	--